

Memory Card Recorder

Bedienungsanleitung

Erste Schritte

Aufnahme

Abhören

Löschen

Hinweise zur Menüfunktion

Weitere Informationen

Störungsbehebung

Index

- Musikaufnahmen sind nur für den Privatgebrauch zulässig. Sollen Musikaufnahmen anderweitig verwendet werden, ist die Genehmigung der Urheberrechtsinhaber einzuholen.
- Sony übernimmt keine Haftung für unvollständige Aufzeichnungen/Downloads bzw. beschädigte Daten aufgrund von Problemen mit dem Speicherkarten-Recorder oder dem Computer.
- Je nach Art und verwendeten Zeichen des im Speicherkarten-Recorder angezeigten Textes kann dieser möglicherweise nicht korrekt auf dem Gerät angezeigt werden. Dies kann folgende Ursachen haben:
 - Die Kapazität des angeschlossenen Speicherkarten-Recorders ist eingeschränkt.
 - Der Speicherkarten-Recorder funktioniert nicht ordnungsgemäß.
 - Inhaltsinformationen sind in einer Sprache oder mit Zeichen geschrieben, die nicht vom Speicherkarten-Recorder unterstützt werden.

Installieren Sie das Netzteil nicht an einem beengten Ort, wie einem Bücher- oder Einbauschränk.

Um das Risiko von Bränden oder elektrischen Schlägen zu reduzieren, darf das Netzteil keinen tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten ausgesetzt werden und keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, wie Vasen, darauf abgestellt werden.

Da der Hauptstecker des Netzteils dazu dient, das Netzteil von der Stromversorgung zu trennen, muss es an eine einfach zu erreichende Steckdose angeschlossen werden. Sollten Sie ungewöhnliche Vorgänge im Netzteil bemerken, trennen Sie es sofort von der Steckdose.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten

Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Verfügbares Zubehör: SD-Speicherkarte

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)



Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber)

unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Angaben gelten nur für Geräte, die in Länder geliefert werden, die EU-Richtlinien anwenden.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Stellen Sie die Lautstärke nicht über längere Zeit zu hoch ein, um mögliche Gehörschäden zu verhindern.



Hinweise für Benutzer

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch bzw. die darin beschriebene Software darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Sony Corporation weder ganz noch auszugsweise nachgedruckt, übersetzt oder in eine maschinenlesbare Form gebracht werden.

UNTER KEINEN UMSTÄNDEN ÜBERNIMMT DIE SONY CORPORATION DIE HAFTUNG FÜR INDIREKTE, SPEZIELLE ODER FOLGESCHÄDEN, OB AUF VERTRAGSVERLETZUNGEN ODER DER EINHALTUNG DES VERTRAGS ODER ANDEREM BASIEREND, DIE AUF DIE VERWENDUNG DIESES HANDBUCHS, DER SOFTWARE ODER ANDERER DARIN ENTHALTENER INFORMATIONEN ZURÜCKGEHEN ODER IN VERBINDUNG DAMIT AUFTRETEN.

Die Sony Corporation behält sich das Recht vor, an diesem Handbuch oder den darin enthaltenen Informationen jederzeit ohne Ankündigung Änderungen vorzunehmen.

Die in diesem Handbuch beschriebene Software kann auch den Bestimmungen eines separaten Endbenutzerlizenzvertrags unterliegen.

Ihre Aufnahmen sind nur für den persönlichen Gebrauch und Genuss bestimmt. Die Urheberrechtsgesetze untersagen jegliche andere Art der Nutzung ohne Genehmigung der Inhaber der Urheberrechte.

Marken

- MPEG Layer-3-Audiocodieretechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.
- Die Logos SD, SDHC, microSD und microSDHC sind Marken von SD-3C, LLC.



Alle anderen Marken und eingetragenen Marken sind Marken und eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer. Im Handbuch sind die Marken und eingetragenen Marken, „™“ und „®“ nicht in jedem Fall ausdrücklich gekennzeichnet.

Inhalt

Erste Schritte

Schritt 1: Prüfen des Verpackungsinhalts	7
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	8
Schutz vor unbeabsichtigtem Betrieb (HOLD)	11
Beibehalten eines moderaten Lautstärkepegels (nur europäische Modelle)	12
Schritt 2: Vorbereiten der Stromversorgung	13
Wann die Batterien bzw. der Akku geladen/ersetzt werden müssen	14
Anschließen des Speicherkarten-Recorders an eine Steckdose	14
Schritt 3: Einlegen einer Speicherkarte	16
So entfernen Sie eine Speicherkarte	17
Schritt 4: Einschalten des Speicherkarten-Recorders	19
Einschalten	19
Abschalten	19
Schritt 5: Einstellen der Uhr	20
Einstellen der Uhr über das Menü	21

Schritt 6: Einstellung der für das Display verwendeten Sprachen	22
---	----

Aufnahme

Start der Aufnahme	24
So stoppen Sie die Aufnahme	26
Hinweis während des Datenzugriffs	26
Aufnahme mit anderen Geräten	27
Aufnahme mit einem externen Mikrofon	27
Aufnahme von anderen Geräten	28

Abhören

Starten der Wiedergabe	30
Beenden der Wiedergabe	31
Sofortiges Überprüfen der aktuellen Aufnahme	31
Andere Funktionen	32
Aufnahme mit anderen Geräten	34

Löschen

Löschen der Datei	36
Sofortiges Löschen der aktuellen Aufnahme	38
Löschen aller Dateien im Aufnahmedatumsbereich	39

Hinweise zur Menüfunktion

Vornehmen von Menüeinstellungen	40
Menüeinstellungen	42

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen	47
Technische Daten	51
Speicherkarten-Recorder	51
Akku-/Batteriebetriebsdauer	53

Störungsbehebung

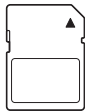
Störungsbehebung	54
Memoliste	59
Anleitung zum Display	63
Index	65

Schritt 1: Prüfen des Verpackungsinhalts

Speicherkarten-Recorder (1)

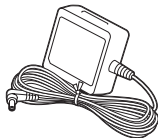


SD-Speicherkarte (2 GB) (1)



Netzteil* (1)

AC-ES3010K2



LR03-Alkalibatterien (Größe AAA) (2)

Tragetasche (1)

Handschlaufe (1)

Die Handschlaufe ist an der Schlaufenöse des Speicherkarten-Recorders befestigt.

Kurzanleitung

Bedienungsanleitung

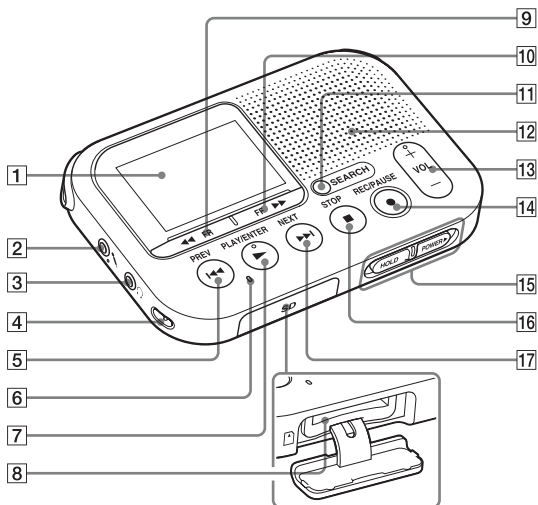
Die Bedienungsanleitungen sind als PDF-Dateien auf der mitgelieferten SD-Speicherkarte des Speicherkarten-Recorders gespeichert.

* Das Netzteil liegt nur den chinesischen/koreanischen/europäischen Modellen bei.

Hiermit weisen wir Sie darauf hin, dass durch nicht ausdrücklich in dieser Anleitung genehmigte Änderungen Ihre Genehmigung zum Betreiben dieses Gerätes ungültig wird.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Vorderseite



1 Display

2 Mikrofonbuchse *1

3 Kopfhörerbuchse *2

4 Öse für Handschlaufe*3

5 Taste ◀◀ PREV

6 Speicherkartenzugriffsanzeige

7 Taste ▶ PLAY/ENTER*1


8 Speicherkartensteckplatz

9 Taste ◀◀ FR

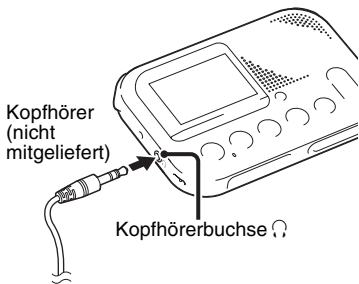
10 Taste ▶▶ FF

- 11 Taste SEARCH
- 12 Lautsprecher
- 13 Taste VOL (Lautstärke) +*1/-
- 14 Taste ● REC/PAUSE
(Aufnahmeanzeige)
- 15 Schalter HOLD•POWER
- 16 Taste ■ STOP
- 17 Taste ►► NEXT

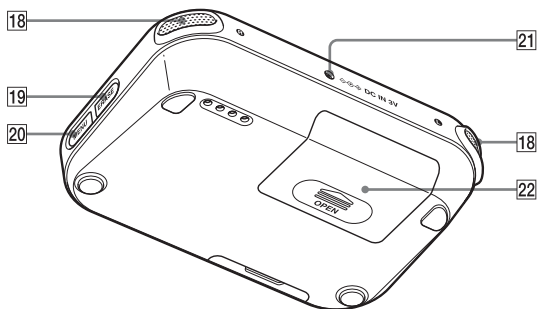
*1 Diese Tasten und die Buchse verfügen über einen Tastpunkt. Nutzen Sie ihn bei der Verwendung als Referenzpunkt oder um die Anschlüsse zu identifizieren.

*2 Schließen Sie einen Stereokopfhörer (nicht mitgeliefert) an die Kopfhörerbuchse  an. Wenn Störgeräusche auftreten, reinigen Sie den Stecker des Kopfhörers.

*3 Die Handschlaufe ist beim Kauf werkseitig am Speicherkarten-Rekorder befestigt.



Rückseite



18 Eingebaute Mikrofone

19 Taste ERASE

20 Taste MENU

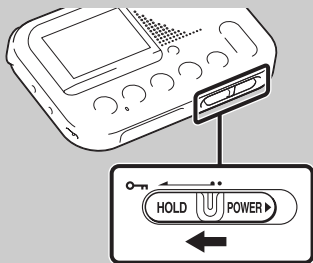
21 DC IN 3V-Buchse

22 Akku-/Batteriefach

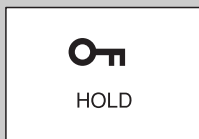
Schutz vor unbeabsichtigtem Betrieb (HOLD)

Sie können alle Tasten deaktivieren (HOLD), um eine unbeabsichtigte Bedienung zu verhindern, wenn Sie den Speicherkarten-Recorder tragen, während er eingeschaltet ist.

So versetzen Sie den Speicherkarten-Recorder in den Status HOLD

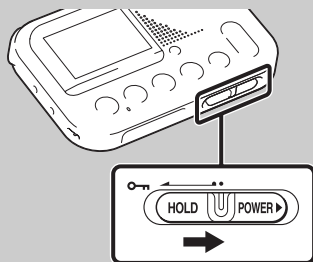


Schieben Sie den Schalter HOLD•POWER in Richtung „HOLD“. „HOLD“ wird etwa 3 Sekunden angezeigt und gibt an, dass alle Tasten deaktiviert sind.



„HOLD. Slide HOLD Switch to Activate.“ wird angezeigt, wenn Sie eine beliebige Taste drücken, während die HOLD-Funktion aktiviert ist.

So wechseln Sie den Speicherkarten-Recorder aus dem Status HOLD



Schieben Sie den Schalter HOLD•POWER in die Mitte.

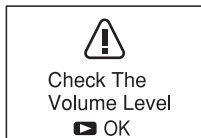
Hinweis

Wenn die Funktion HOLD während der Aufnahme aktiviert wird, werden alle Tastenfunktionen deaktiviert. Um die Aufnahme anzuhalten, heben Sie zuerst die Funktion HOLD auf.

Beibehalten eines moderaten Lautstärkepegels (nur europäische Modelle)

Dieses Gerät begrenzt die maximale Lautstärke, damit Sie bei Verwendung von Kopfhörern Ton mit gemäßigttem Lautstärkepegel hören können.

Wenn Sie versuchen, eine Lautstärke zu wählen, die den eingestellten Pegel übersteigt, wird die Meldung „Check The Volume Level“ angezeigt. Drücken Sie ► PLAY/ENTER, und passen Sie dann die Lautstärke an.

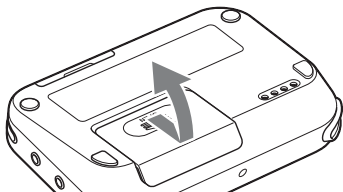


Hinweis

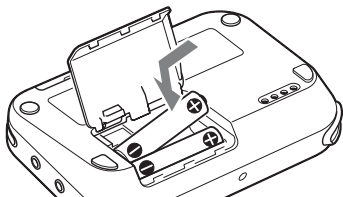
Wenn Sie die Lautstärke nach einer festgelegten Zeitdauer nicht selbst reduzieren, nachdem „Check The Volume Level“ eingeblendet wurde, wird die Lautstärke automatisch verringert und „Volume Lowered“ eingeblendet.

Schritt 2: Vorbereiten der Stromversorgung

- 1 Verschieben und heben Sie den Akku-/Batteriefachdeckel ab.



- 2 Legen Sie LR03-Alkalibatterien (Größe AAA) in der korrekten Polausrichtung ein und schließen Sie die Abdeckung.



Stellen Sie sicher, den \oplus - und \ominus -Pol der Batterien in der korrekten Ausrichtung einzulegen.

Wenn Sie Akkus/Batterien zum ersten Mal einlegen oder nachdem der Speicherkarten-Recorder für eine gewisse Zeit ohne Akkus/Batterien war, erscheint die Uhreinstellungsanzeige. Informationen zum Einstellen von Datum und Uhrzeit finden Sie unter „Schritt 5: Einstellen der Uhr“ auf Seite 20.

💡 Tipps

- Beim Austauschen der Akkus/Batterien werden die aufgenommenen Dateien selbst beim Herausnehmen der Akkus/Batterien nicht gelöscht.
- Beim Austauschen der Akkus/Batterien läuft die Uhr nach dem Herausnehmen der Akkus/Batterien ca. 20 Tage weiter.

Verwendbare Akkus/Batterien

- LR03-Alkalibatterien (Größe AAA)
- Wiederaufladbare NH-AAA-B2KN-Akkus (nicht mitgeliefert) (Akkus können nicht über den Speicherkarten-Recorder aufgeladen werden.)

Nicht verwendbare Batterien

Manganbatterien


Hinweise

- Achten Sie beim Austauschen der Akkus/Batterien darauf, alle beide mit neuen Akkus/Batterien auszutauschen.
- Entfernen Sie die Akkus/Batterien aus dem Speicherkarten-Recorder, wenn Sie diesen längere Zeit nicht verwenden, um Schäden durch Auslaufen oder Korrosion zu vermeiden.
- Die Anzeige zum verbliebenen Akku-/Batteriestand wird nicht angezeigt, wenn Sie das Netzteil verwenden.


Wann die Batterien bzw. der Akku geladen/ersetzt werden müssen

Die Akku-/Batterianzeige im Display verweist auf den Ladezustand.

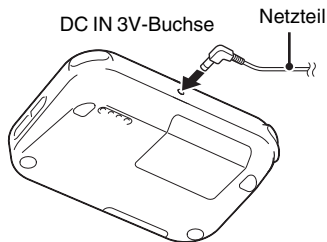
Restladungsanzeige

 : Ersetzen Sie die alten Batterien durch Neue oder laden Sie die Akkus auf.



 : „Low Battery“ erscheint und der Speicherkarten-Recorder funktioniert nicht mehr.

Anschließen des Speicherkarten-Recorders an eine Steckdose



Sie können den Speicherkarten-Recorder verwenden, wenn er über das Netzteil an eine Steckdose angeschlossen ist. Dies eignet sich bei einer längeren Verwendung, ohne dass Sie sich Sorgen um den Batterieverbrauch machen müssen.

Die Akkus/Batterien werden nicht entladen, wenn Sie den Speicherkarten-Recorder mit eingelegten Akkus/Batterien verwenden, da die Stromzufuhr über das Netzteil erfolgt.

Hinweis

Entfernen Sie während der Aufnahme (das Aufnahmelämpchen leuchtet rot) oder dem Zugriff auf die Speicherkarte (die Speicherkartenzugriffsanzeige blinkt in orange) weder die Speicherkarte noch die Akkus/Batterien bzw. trennen Sie nicht das Netzteil. Andernfalls können Daten beschädigt werden.

Sind auf der Speicherkarte viele Dateien abgelegt, erscheint die Animation „Please Wait“. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. Warten Sie, bis die Animation erlischt.

**Für das chinesische/
koreanische/europäische Modell**

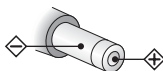
- 1 Stecken Sie das mitgelieferte Netzteil sicher bis zum Anschlag in die DC IN 3V-Buchse.
- 2 Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit der Steckdose.

**Für das Modell für andere
Länder/Regionen**

- 1 Stecken Sie ein im Handel erhältliches passendes Netzteil sicher bis zum Anschlag in die DC IN 3V-Buchse.
- 2 Verbinden Sie das im Handel erhältliche passende Netzteil mit der Steckdose.

Sie können einen Netzadapter mit den folgenden Spezifikationen verwenden:

- Ausgangsspannung: 3 V Gleichstrom
- Ausgangsstrom: 1 A
- Polarität des Steckers

**Hinweis**

Es werden nicht alle Netzteile unterstützt.

Schritt 3: Einlegen einer Speicherkarte

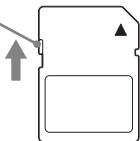
■ Hinweis

Der Speicherkarten-Recorder verfügt nicht über einen internen Speicher. Stellen Sie sicher, eine Speicherkarte vor dem Aufnehmen einzulegen.

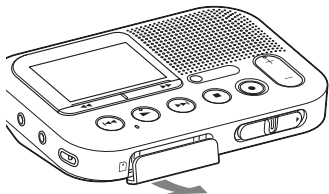
Sie können nicht aufnehmen, wenn der Schreibschutzschalter an der Speicherkarte auf schreibgeschützt gesetzt ist.

Schieben Sie den Schreibschutzschalter in Pfeilrichtung, wenn die Sperre nicht gelöst wurde.

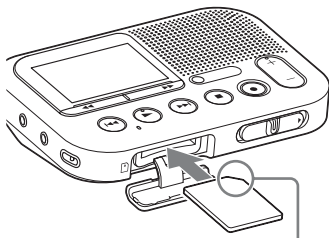
Schreibschutzschalter



- 1 Öffnen Sie die Abdeckung des Speicherkartensteckplatzes im Stoppmodus.

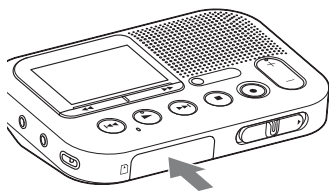


- 2 Stecken Sie eine Speicherkarte fest in den Steckplatz ein, bis sie mit einem Klick einrastet.



Überprüfen Sie die Ausrichtung mithilfe der ausgesparten Ecke.

3 Schließen Sie die Abdeckung des Speicherkartensteckplatzes.



Hinweis

Daten könnten möglicherweise beschädigt werden, wenn die Abdeckung bei nicht richtig eingesetzter Speicherkarte geschlossen wird.

So entfernen Sie eine Speicherkarte

Stellen Sie sicher, dass die Speicherkartenzugriffsanzeige ausgeschaltet ist, und drücken Sie die Speicherkarte dann in den Steckplatz. Sobald sie herausspringt, nehmen Sie sie aus dem Speicherkartensteckplatz heraus.

Hinweise

- Die Speicherkarte darf nicht während der Aufnahme/Wiedergabe/Formatierung eingesetzt oder entfernt werden. Andernfalls können Fehlfunktionen des Speicherkarten-Recorders auftreten.
- Entfernen Sie die Speicherkarte nicht, während die Animation „Please Wait“ im Display angezeigt wird. Andernfalls können Daten beschädigt werden.
- Wenn die Speicherkarte nicht erkannt wird, nehmen Sie sie heraus, und setzen Sie sie erneut in den Speicherkarten-Recorder ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Speicherkartensteckplatzes fest geschlossen ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass keine Flüssigkeiten, Metalle, keine brennbaren bzw. sonstigen Objekte in den Speicherkartensteckplatz gelangen, sondern nur Speicherkarten eingesetzt werden. Andernfalls besteht die Gefahr eines Feuers oder elektrischen Schlages, oder es können Störungen auftreten.

Hinweise zu kompatiblen Speicherkarten

Mit dem Speicherkarten-Recorder können im Handel erhältliche Speicherkarten des Typs SD/SDHC/microSD/microSDHC verwendet werden.

Die richtige Funktion aller kompatiblen Speicherkarten kann jedoch nicht garantiert werden.

Speicherkarte	kompatibel
SD-Speicherkarte	○
SDHC-Speicherkarte	○
SDXC-Speicherkarte	×
microSD-Speicherkarte	○
microSDHC-Speicherkarte	○

In dieser Bedienungsanleitung werden SD- und microSD-Speicherkarten generell als „Speicherkarte“ bezeichnet. Der SD-Kartensteckplatz wird als „Speicherkartensteckplatz“ bezeichnet. Aufgrund der Dateisystemspezifikationen des Speicherkarten-Recorders können Sie eine Datei, die kleiner als 1 GB ist, unter Verwendung einer Speicherkarte aufnehmen und wiedergeben. (Wenn Sie mit dem Speicherkarten-Recorder aufnehmen, können Sie für maximal 11 Stunden und 10 Minuten Ton aufzeichnen.)

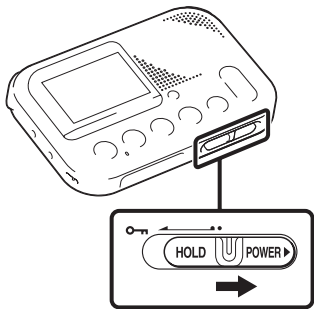
Sie können bis zu 4.074 Dateien auf einer Speicherkarte aufzeichnen.

Hinweise

- Zur Verwendung einer microSD- oder microSDHC-Speicherkarte ist ein Adapter notwendig.
- Speicherkarten die kleiner als 64 MB oder größer als 32 GB sind, werden nicht unterstützt.

Schritt 4: Einschalten des Speicherkarten-Recorders

Einschalten

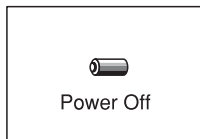


Schieben Sie den Schalter HOLD•POWER in die Richtung „POWER“ und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Startanimation angezeigt wird.



Abschalten

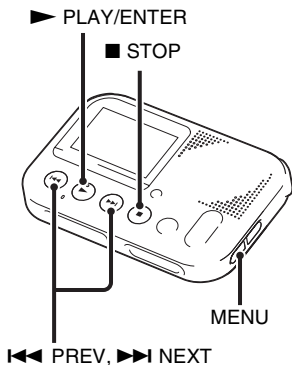
Schieben Sie den Schalter HOLD•POWER in die Richtung „POWER“ und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Animation „Power Off“ angezeigt wird. Der Speicherkarten-Recorder wird sich in wenigen Sekunden ausschalten.



💡 Tipps

- Es wird empfohlen, den Speicherkarten-Recorder auszuschalten, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen.
- Wenn sich der Speicherkarten-Recorder im Stoppmodus befindet und Sie für ca. 30 Minuten keine Bedienung vornehmen, wird die automatische Abschaltung (Abschaltautomatik) aktiviert.

Schritt 5: Einstellen der Uhr

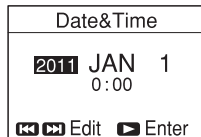


Nach dem Einstellen der Uhrzeit können Sie das Aufnahmedatum mit aufzeichnen. Dadurch haben Sie die Möglichkeit die Datumssuchfunktion zu verwenden, um aufgezeichnete Dateien auf einfache Weise anhand des Aufnahmedatums zu suchen. Wenn Sie die Uhr nicht einstellen, wird die aufgezeichnete Datei mit „No Date Info“ markiert. Das könnte die Suche nach der gewünschten Datei erschweren.

Wenn Sie Akkus/Batterien zum ersten Mal einlegen oder nachdem der Speicherkarten-Recorder für 20 Tage ohne Akkus/Batterien war, erscheint die Meldung „Set Date & Time? Set to Search by Date“. Wählen Sie „YES“ durch Drücken auf **◀◀ PREV** oder **▶▶ NEXT**, und drücken Sie dann **▶ PLAY/ENTER**. In der Uhreinstellungsanzeige ist das Jahr mit dem Cursor ausgewählt. Stellen Sie die Uhr wie folgt ein:

1 Stellen Sie das Jahr ein.

Drücken Sie auf **◀◀ PREV** oder **▶▶ NEXT**, um das Jahr einzustellen und drücken Sie dann auf **▶ PLAY/ENTER**.



Wenn Sie auf **▶ PLAY/ENTER** drücken, bewegt sich der Cursor zum Monat.

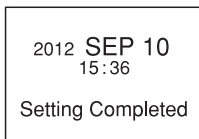
2 Legen Sie nacheinander Monat, Tag, Stunde und Minuten auf dieselbe Weise fest.

Drücken Sie auf **◀◀ PREV** oder **▶▶ NEXT**, um das gewünschte Format auszuwählen und drücken Sie dann auf **▶ PLAY/ENTER**.

Wenn Ihnen bei der Uhreinstellung ein Fehler unterlaufen ist, können Sie durch Drücken auf **MENU** zur vorherigen Anzeige zurück kehren.



Wenn Sie die Minuten einstellen, erscheint die Meldung „Setting Completed“.



■ Hinweis

Wenn Sie nach dem Wechsel in den Uhreinstellmodus nicht innerhalb von 1 Minute **▶ PLAY/ENTER** drücken, wird der Uhreinstellmodus beendet und die Stoppmodusanzeige angezeigt.

Anzeige des aktuellen Datums und der Uhrzeit

Befindet sich der Speicherkarten-Recorder im Stoppmodus, drücken Sie **■ STOP**, um das aktuelle Datum und die Uhrzeit etwa 3 Sekunden lang anzuzeigen.

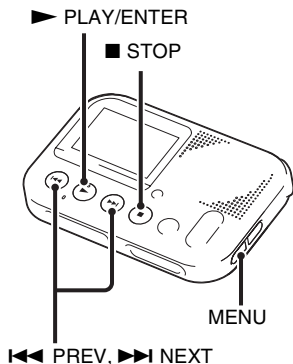


Einstellen der Uhr über das Menü

Sie können über das Menü die Uhr einstellen, solange sich der Speicherkarten-Recorder im Stoppmodus befindet.

Rufen Sie mit **MENU** den Menümodus auf. Wählen Sie dann „Date&Time“, um die Uhr einzustellen (Seite 44).

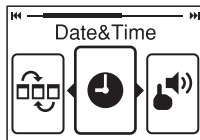
Schritt 6: Einstellung der für das Display verwendeten Sprachen



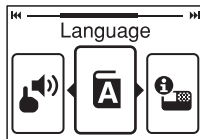
Sie können die Sprache, die für Memos, Menüs usw. verwendet wird, aus mehreren Sprachen auswählen.

- 1 Rufen Sie mit MENU den Menümodus auf.

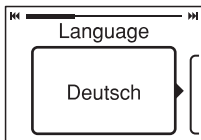
Das Fenster mit dem Menümodus wird angezeigt.



- 2 Drücken Sie auf **◀◀** PREVIOUS oder **▶▶** NEXT, um „Language“ auszuwählen und drücken Sie dann auf **▶** PLAY/ENTER.



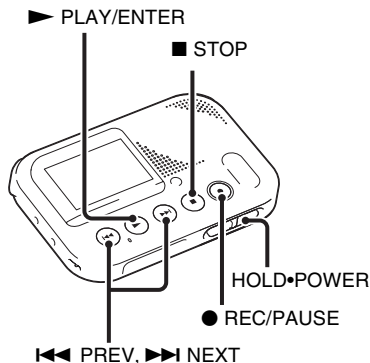
- 3 Drücken Sie auf **◀◀** PREVIOUS oder **▶▶** NEXT, um die zu verwendende Sprache auszuwählen und drücken Sie dann auf **▶** PLAY/ENTER.



Die auswählbaren Sprachen hängen vom Erwerbsland bzw. Erwerbsregion des Speicherkarten-Recorders ab. Siehe „Language“ auf Seite 44.

- 4 Verlassen Sie den Menümodus mit
■ STOP.

Start der Aufnahme



Sie können eine neue Datei aufzeichnen, indem Sie die Taste ● REC/PAUSE drücken. Aufgezeichnete Dateien werden nicht gelöscht. Das Aufnahmeniveau wird automatisch eingestellt. Sie können zudem die zuletzt aufgenommene Datei einfach abspielen, indem Sie auf die Taste ▶ PLAY/ENTER drücken, ohne zurückspulen zu müssen.

■ Hinweise

- Überprüfen Sie vor einer Aufnahme unbedingt die Akkuanzeige (Seite 14).
- Möglicherweise werden Störgeräusche aufgezeichnet, wenn Sie während der Aufnahme mit dem Finger oder einem Gegenstand versehentlich am Speicherkarten-Recorder reiben oder kratzen.
- Entfernen Sie die Speicherkarte nicht während des Aufzeichnens.
- Die Meldung „Start Recording“ wird beim Einlegen einer leeren Speicherkarte angezeigt.

💡 Tipps

- Wir empfehlen, vor dem Beginn der Aufnahme zuerst eine Testaufnahme zu machen oder die Aufnahme zu überwachen.
- Wenn die Aufnahmelautstärke niedrig ist, sollten Sie versuchen, näher an der Tonquelle aufzuzeichnen.

- 1** Schieben Sie den Schalter HOLD•POWER in Richtung Mitte, um den Status HOLD des Speicherkarten-Recorders aufzuheben (Seite 11).

Die Stoppmodusanzeige wird eingeblendet.



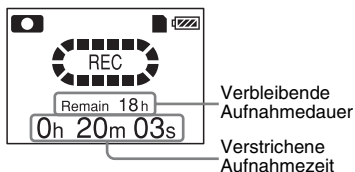
- 2** Stellen Sie den Speicherkarten-Recorder so auf, dass die eingebauten Mikrofone in Richtung der aufzunehmenden Quelle zeigen.



- 3** Drücken Sie im Stoppmodus die Taste ● REC/PAUSE.

Die Aufnahmeanzeigen leuchten rot. Sie müssen die Taste ● REC/PAUSE während der Aufnahme nicht gedrückt halten.

Die neue Datei wird automatisch nach der zuletzt aufgenommenen Datei aufgezeichnet.

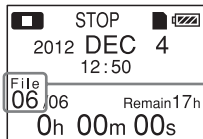


So stoppen Sie die Aufnahme

Drücken Sie ■ STOP.

Die Animation „Please Wait“ erscheint, und der Speicherkarten-Recorder stoppt am Anfang der aktuellen Aufnahme.

Für eine spätere Wiedergabe können Sie die aufgezeichnete Datei mithilfe der Datumssuchfunktion (Seite 30) wieder auffinden.



Anzahl der aufgezeichneten Dateien (in der Reihenfolge wie die Dateien am selben Tag aufgezeichnet wurden)

Hinweis während des Datenzugriffs

Der Speicherkarten-Recorder zeichnet Daten auf und speichert sie auf der Speicherkarte, wenn die Animation „Please Wait“ in der Anzeige angezeigt wird oder die Speicherkartenzugriffsanzeige in orange blinkt. Entfernen Sie die Speicherkarte nicht oder schalten Sie das Gerät nicht

aus, während der Speicherkarten-Recorder auf Daten zugreift. Andernfalls können Daten beschädigt werden.

So unterbrechen Sie die Aufnahme

Drücken Sie ● REC/PAUSE. Während der Aufnahmeunterbrechung blinkt die Aufnahmeanzeige in rot und die Anzeige für die verstrichene Zeit der aktuellen Aufnahme und das Symbol zur Aufnahmeunterbrechung blinken im Display.

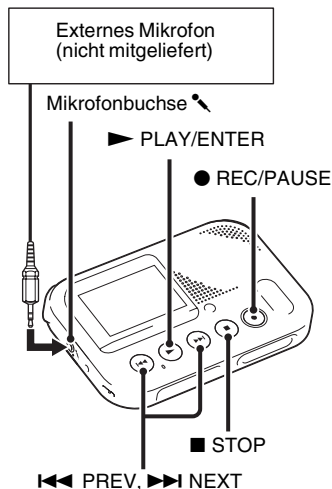
Drücken Sie erneut auf ● REC/PAUSE, um die Pause zu beenden und mit der Aufnahme fortzufahren. Eine Stunde, nachdem Sie die Aufnahme unterbrochen haben, wird der Pausemodus automatisch beendet und der Speicherkarten-Recorder wechselt in den Stopmodus.

💡 Tipp

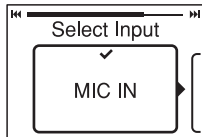
Mit dem Speicherkarten-Recorder aufgezeichnete Dateien werden als MP3-Dateien gespeichert.

Aufnahme mit anderen Geräten

Aufnahme mit einem externen Mikrofon



- 1 Schließen Sie ein externes Mikrofon (nicht mitgeliefert) an die Mikrofonbuchse an. Achten Sie darauf, dass sich der Speicherkarten-Recorder im Stoppmodus befindet. „Select Input“ erscheint im Display. Stellen Sie „Select Input“ im Menü ein, wenn es nicht angezeigt wird (Seite 45).
- 2 Drücken Sie auf ◀◀ PREV oder ▶▶ NEXT, um „MIC IN“ auszuwählen und drücken Sie dann auf ▶ PLAY/ENTER.



Beim Kauf des Speicherkarten-Recorders ist „Select Input“ auf „MIC IN“ eingestellt.

- 3 Verlassen Sie den Menümodus mit ■ STOP.

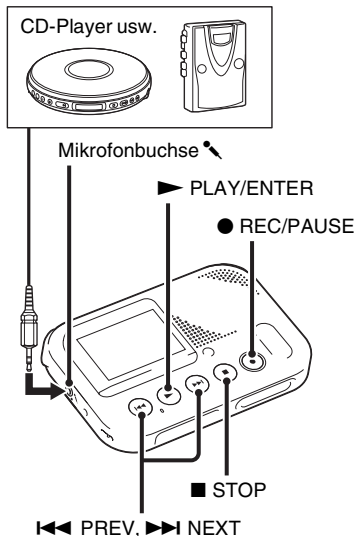
- 4 Drücken Sie ● REC/PAUSE, um die Aufnahme zu starten.

Die integrierten Mikrofone werden automatisch ausgeschaltet und der Speicherkarten-Recorder startet die Audio-Aufnahme über die externen Mikrofone.

Bei einem Plug-in-Power-Mikrofon wird das Mikrofon über den Speicherkarten-Recorder automatisch mit Strom versorgt.

- 5 Drücken Sie ■ STOP, um die Aufnahme zu stoppen.

Aufnahme von anderen Geräten



Sie können MP3-Dateien ohne Computer erstellen, indem Sie den Ton von anderen, an den Speicherkarten-Recorder angeschlossenen Geräten aufnehmen.

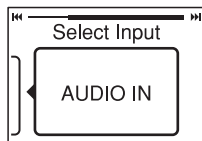
💡 Tipps

- Wir empfehlen, vor dem Beginn der Aufnahme zuerst eine Testaufnahme zu machen.
- Wenn der Eingangspegel nicht hoch genug ist, verbinden Sie die Kopfhörerbuchse (Stereo-Minibuchse) des anderen Geräts mit der Mikrofonbuchse des Speicherkarten-Recorders, und stellen Sie den Lautstärkepegel an dem Gerät ein, das an den Speicherkarten-Recorder angeschlossen ist.

1 Schließen Sie ein anderes Gerät an den Speicherkarten-Recorder an, und achten Sie darauf, dass sich der Speicherkarten-Recorder im Stoppmodus befindet.

Verbinden Sie den Audioausgangsanschluss (Stereo-Ministecker) des anderen Geräts über ein Audioverbindungskabel (nicht mitgeliefert) mit der Mikrofonbuchse des Speicherkarten-Recorders. „Select Input“ erscheint im Display. Stellen Sie „Select Input“ im Menü ein, wenn es nicht angezeigt wird (Seite 45).

2 Drücken Sie auf **◀◀** PREV oder **▶▶** NEXT, um „AUDIO IN“ auszuwählen und drücken Sie dann auf **▶** PLAY/ENTER.



Beim Kauf des Speicherkarten-Recorders ist „Select Input“ auf „MIC IN“ eingestellt.

3 Verlassen Sie den Menümodus mit **■** STOP.

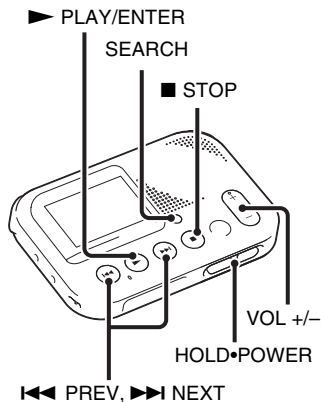
4 Drücken Sie **●** REC/PAUSE, um die Aufnahme zu starten.

Die integrierten Mikrofone werden automatisch ausgeschaltet und der Speicherkarten-Recorder startet die Audio-Aufnahme über das angeschlossene Gerät.

5 Starten Sie die Wiedergabe auf dem Gerät, das an den Speicherkarten-Recorder angeschlossen ist.

6 Drücken Sie **■** STOP, um die Aufnahme zu stoppen.

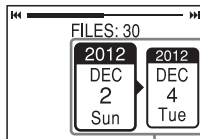
Starten der Wiedergabe



- 1 Schieben Sie den Schalter **HOLD•POWER** in Richtung Mitte, um den Status **HOLD** des Speicherkarten-Recorders zu ändern (Seite 11).

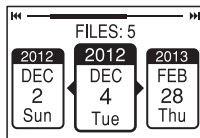
Die Stopmodusanzeige wird eingeblendet.

- 2 Drücken Sie auf **SEARCH**, um den Bildschirm für die Datumsauswahl anzuzeigen.



Aufnahmeterminbereich

- 3 Drücken Sie auf **◀◀ PREVIOUS** oder **NEXT ▶▶**, um das AufnahmeDatum der gewünschten Datei auszuwählen und drücken Sie dann auf **▶ PLAY/ENTER**.



💡 Tipps

- Gehen Sie zu Schritt 5, wenn im ausgewählten Aufnahmebereich nur eine Datei angezeigt wird.

- Dateien ohne Datum werden im Bereich „No Date Info“ gespeichert. Auf anderen Geräten aufgezeichnete MP3-Dateien werden im Bereich „🎵“ und Podcast-Dateien unter „📻“ gespeichert.

- 4** Drücken Sie auf **⏮** PREV oder **⏭** NEXT, um eine Datei auszuwählen.



Anzahl der aufgezeichneten Dateien/
Gesamtanzahl der Dateien, die am selben Tag wie die gegenwärtig ausgewählte Datei aufgezeichnet wurden.

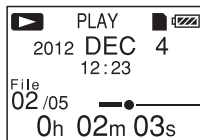
Aufnahmestartdatum

Drücken Sie auf **⏭** NEXT, um eine neuere Datei auszuwählen.

Drücken Sie auf **⏮** PREV, um eine frühere Datei auszuwählen.

- 5** Drücken Sie **▶** PLAY/ENTER.

Die Wiedergabe beginnt in wenigen Augenblicken.



- 6** Drücken Sie VOL +/-, um die Lautstärke anzupassen.

Beenden der Wiedergabe

Drücken Sie **■** STOP.



Sofortiges Überprüfen der aktuellen Aufnahme

Drücken Sie **▶** PLAY/ENTER, nachdem die Aufnahme gestoppt wurde. Die Wiedergabe startet am Anfang der gerade aufgenommenen Datei.

Andere Funktionen

So halten Sie die Wiedergabe an der aktuellen Position an

Drücken Sie auf ■ STOP.

Zum Fortsetzen der Wiedergabe ab dieser Stelle drücken Sie auf ► PLAY/ENTER.

So kehren Sie zum Anfang der aktuellen Datei zurück

Drücken Sie ein Mal auf ◀◀ PREV.

Drücken Sie wiederholt auf ◀◀ PREV, um zu anderen vorhergehenden Dateien zurückzukehren. (Wenn Sie die Taste im Stoppmodus gedrückt halten, können Sie fortlaufend zu den vorhergehenden Dateien zurückschalten.) Wenn Sie die Taste ◀◀ PREV gedrückt gehalten haben, ertönt 3 Mal ein Signalton und verweist darauf, dass der Speicherkarten-Recorder den Anfang der ersten Datei erreicht hat. Sie können nicht weiter zurückkehren.

So wechseln Sie zur nächsten Datei

Drücken Sie ein Mal auf ►► NEXT.

Drücken Sie wiederholt auf ►► NEXT, um nachfolgende Dateien zu überspringen.

(Wenn Sie die Taste im Stoppmodus gedrückt halten, können Sie fortlaufend Dateien überspringen.) Wenn Sie die Taste ►► NEXT gedrückt gehalten haben, ertönt 3 Mal ein Signalton und verweist darauf, dass der Speicherkarten-Recorder den Anfang der letzten Datei erreicht hat. Sie können keine weiteren Dateien überspringen.

🔔 Tipp

Es wird kein Signalton ausgegeben, wenn Sie im Menü für „Beep“ die Option „OFF“ auswählen.

Wiedergabe mit besserer Tonqualität

- Wiedergabe über Kopfhörer:
Schließen Sie die Stereokopfhörer (nicht mitgeliefert) an die Kopfhörerbuchse ◯ an. Der eingebaute Lautsprecher wird automatisch ausgeschaltet.
- Wiedergabe über einen externen Lautsprecher:
Schließen Sie einen Aktiv- oder Passivlautsprecher (nicht mitgeliefert) an die Kopfhörerbuchse ◯ an.

Vorwärts-/Rückwärtssuchen während der Wiedergabe (Vorwärtssuchen/ Rückwärtssuchen)

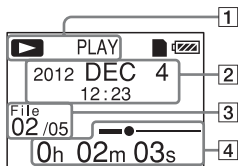
- So suchen Sie vorwärts (Vorwärtssuchen):
Halten Sie während der Wiedergabe ►► FF gedrückt, und lassen Sie die Taste an der Stelle los, an der die Wiedergabe beginnen soll.
- So suchen Sie rückwärts (Rückwärtssuchen):
Halten Sie während der Wiedergabe ◀◀ FR gedrückt, und lassen Sie die Taste an der Stelle los, an der die Wiedergabe beginnen soll.

Der Speicherkarten-Recorder sucht in niedriger Geschwindigkeit und gibt dabei den Ton wieder. Diese Funktion ist geeignet, um wortweise vorwärts oder rückwärts zu suchen. Wenn Sie dann die Taste gedrückt halten, beginnt der Speicherkarten-Recorder mit höherer Geschwindigkeit zu suchen.

💡 Wenn alle Dateien bis zum Ende der letzten Datei wiedergegeben wurden

Wenn die Dateien bis zum Ende der letzten Datei normal oder beschleunigt wiedergegeben wurden, leuchtet ca. 5 Sekunden lang „END“.

Über das Display



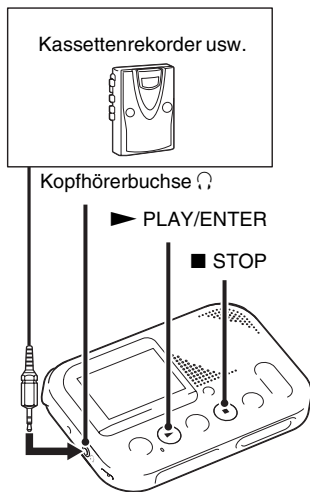
- 1 Status des Speicherkarten-Recorders
Zeigt den Status des Speicherkarten-Recorders mithilfe von Symbolen und Zeichen an.
- 2 Aufnahmestartdatum
Zeigt das Aufnahmestartdatum an.

💡 Tipp

Wenn eine Datei ausgewählt wird, die auf einem anderen Gerät aufgezeichnet wurde, wird der Ordnername auf der 1. Zeile und der Dateiname auf der 2. Zeile angezeigt.




- 3** Dateinformationen
Die Nummer der aufgezeichneten Datei (in Reihenfolge der am selben Tag aufgezeichneten Dateien)/ Gesamtanzahl der Dateien, die am selben Tag wie die gegenwärtig ausgewählte Datei aufgezeichnet wurden.
- 4** Verstrichene Wiedergabezeit/-leiste für die aktuelle Datei
Zeigt die verstrichene Wiedergabezeit und Wiedergabeleiste für die aktuelle Datei an.

Aufnahme mit anderen Geräten



Beim Aufzeichnen mit dem Speicherkarten-Recorder können Sie den Ton auch mit anderen Geräten aufnehmen.

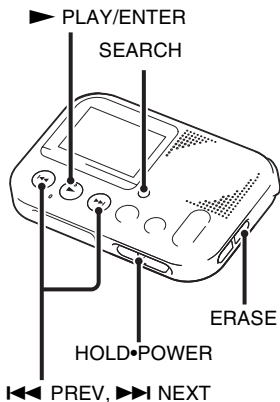
Wir empfehlen, vor dem Beginn der Aufnahme zuerst eine Testaufnahme zu machen.

- 1** Schließen Sie die Kopfhörerbuchse  des Speicherkarten-Recorders mit einem Audioverbindungskabel (nicht mitgeliefert) an den externen Eingangsanschluss des anderen Geräts an.
- 2** Starten Sie mit  PLAY/ENTER die Wiedergabe, und setzen Sie das angeschlossene Gerät gleichzeitig in den Aufnahmemodus.
Eine Datei des Speicherkarten-Recorders wird auf dem angeschlossenen Gerät aufgezeichnet.
- 3** Drücken Sie auf die Stopp-Taste am angeschlossenen Gerät und dann  STOP am Speicherkarten-Recorder, um die Aufnahme zu beenden.

Tipp

Wenn der aufgenommene Ton Aussetzer aufweist oder die Lautstärke zu niedrig ist, passen Sie den Wiedergabeton am Speicherkarten-Recorder an (Seite 31).

Löschen der Datei



Hinweise

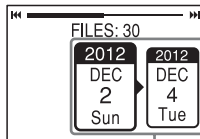
- Wenn eine Aufnahme gelöscht wurde, können Sie sie nicht mehr wiederherstellen.
- Während des Löschens einer Datei darf weder die Speicherkarte entnommen noch der Speicherkarten-Recorder ausgeschaltet werden.

- 1 Schieben Sie den Schalter HOLD•POWER in Richtung Mitte, um den Status HOLD des Speicherkarten-Recorders zu ändern (Seite 11).

Die Stoppmodusanzeige wird eingeblendet.

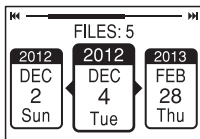


- 2 Drücken Sie auf SEARCH, um den Bildschirm für die Datumsauswahl anzuzeigen.



Aufnahmedatumsbereich

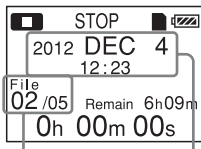
- 3** Drücken Sie auf **◀◀ PREV** oder **▶▶ NEXT**, um das Aufnahmedatum der gewünschten Datei auszuwählen und drücken Sie dann auf **▶ PLAY/ENTER**.



🔧 Tipps

- Gehen Sie zu Schritt 5, wenn im ausgewählten Aufnahmedatumsbereich nur eine Datei angezeigt wird.
- Dateien ohne Datum werden im Bereich „No Date Info“ gespeichert. Auf anderen Geräten aufgezeichnete MP3-Dateien werden im Bereich „🎵“ und Podcast-Dateien unter „📍“ gespeichert.

- 4** Drücken Sie auf **◀◀ PREV** oder **▶▶ NEXT**, um eine Datei auszuwählen.

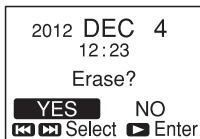


Die Nummer der aufgezeichneten Datei/Gesamtanzahl der Dateien, die am selben Tag wie die gegenwärtig ausgewählte Datei aufgezeichnet wurden. Aufnahmestartdatum

Drücken Sie auf **▶▶ NEXT**, um eine neuere Datei auszuwählen.
Drücken Sie auf **◀◀ PREV**, um eine frühere Datei auszuwählen.

- 5** Drücken Sie ERASE.
„Erase?“ wird angezeigt, und die angegebene Datei wird zur Bestätigung wiedergegeben.

- 6** Drücken Sie auf **◀◀ PREV** oder **▶▶ NEXT**, um „YES“ auszuwählen.



- 7** Drücken Sie auf **▶ PLAY/ENTER**.

Im Display wird die Animation „Erasing...“ angezeigt, und die gewählte Datei wird gelöscht.

Wenn eine Datei gelöscht wird, rücken die verbleibenden Dateien nach vorne, sodass zwischen den Dateien keine Lücke bleibt.



Die 2. Datei wurde gelöscht und die Nummern der nachfolgenden Dateien um 1 reduziert. Die Gesamtanzahl der Dateien im Aufnahmedatumsbereich verringert sich von 5 auf 4.

So brechen Sie den Löschvorgang ab

Wählen Sie „NO“ in Schritt 6 von „Löschen der Datei“, und drücken Sie dann **▶ PLAY/ENTER**.

So löschen Sie eine weitere Datei

Fahren Sie mit den in „Löschen der Datei“ beschriebenen Schritten 2 bis 7 fort.

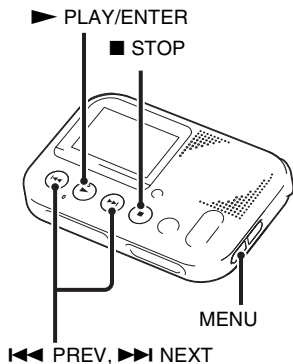
Sofortiges Löschen der aktuellen Aufnahme

- 1** Drücken Sie **ERASE**, nachdem die Aufnahme gestoppt wurde. „Erase?“ wird angezeigt, und die angegebene Datei wird zur Bestätigung wiedergegeben.
- 2** Drücken Sie auf **◀◀ PREV** oder **▶▶ NEXT**, um „YES“ auszuwählen.
- 3** Drücken Sie **▶ PLAY/ENTER**. Im Display wird die Animation „Erasing...“ angezeigt, und die gewählte Datei wird gelöscht.

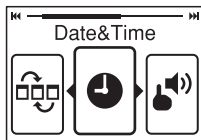
Löschen aller Dateien im Aufnahmedatumsbereich

- 1** Drücken Sie auf **◀◀** PREV oder **▶▶** NEXT in Schritt 2 unter „Löschen der Datei“, um das gewünschte Datum auszuwählen und drücken Sie dann auf ERASE.
- 2** Drücken Sie auf **◀◀** PREV oder **▶▶** NEXT, um „YES“ auszuwählen.
- 3** Drücken Sie **▶** PLAY/ENTER.
Im Display wird die Animation „Erasing...“ angezeigt, und alle Dateien im ausgewählten Bereich werden gelöscht.

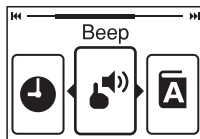
Vornehmen von Menüeinstellungen



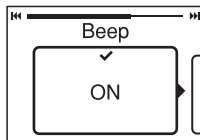
- 1 Rufen Sie mit MENU den Menümodus auf.
Das Fenster mit dem Menümodus wird angezeigt.



- 2 Drücken Sie auf ◀◀ PREV oder ▶▶ NEXT, um die Menüoption auszuwählen, für die Sie eine Einstellung vornehmen möchten, und drücken Sie dann ▶ PLAY/ENTER.



- 3 Drücken Sie auf ◀◀ PREV oder ▶▶ NEXT, um die Einstellung vorzunehmen und drücken Sie dann auf ▶ PLAY/ENTER.



- 4 Verlassen Sie den Menümodus mit ■ STOP.

■ Hinweis

Wenn Sie 60 Sekunden lang keine Taste betätigen, wird der Menümodus automatisch beendet und die normale Anzeige erscheint wieder.

So schalten Sie zum vorherigen Fenster zurück

Drücken Sie während der Menübedienung auf MENU.


So verlassen Sie den Menümodus


Drücken Sie ■ STOP.

MenüEinstellungen

Menüoptionen	Betriebsmodus		
	(○: die Einstellung kann vorgenommen werden / —: die Einstellung kann nicht vorgenommen werden)		
	Stoppmodus	Wiedergabemodus	Aufnahmemodus
Re-Sort by Date	○	—	—
Date&Time	○	—	—
Beep	○	—	—
Language	○	—	—
System Information	○	—	—
Select Input	○	—	—
Format	○	—	—

Menüoptionen	Einstellungen (*: Standardeinstellung)	Siehe Seite
Re-Sort by Date	<p>Reorganisiert die Speicherkarte, um den Datenbereich effektiver zu nutzen und sortiert Dateien anhand ihres Datums.</p> <p>Führen Sie diese Funktion nach wiederholtem Aufnehmen oder Löschen von auf der Speicherkarte des Speicherkarten-Recorders aufgezeichneten Dateien vor.</p> <p>① Drücken Sie auf MENU, um in den Menümodus zu wechseln und wählen Sie dann mithilfe von ◀◀ PREV oder ▶▶ NEXT und ▶ PLAY/ENTER die Option „Re-Sort by Date“.</p> <p>Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.</p> <p>② Drücken Sie auf ◀◀ PREV oder ▶▶ NEXT, um „YES“ auszuwählen und drücken Sie dann auf ▶ PLAY/ENTER.</p> <p>„Re-Sorting...“ erscheint. „Re-Sorting Completed“ erscheint, wenn das Neusortieren abgeschlossen ist.</p> <p>■ Hinweise</p> <ul style="list-style-type: none"> • Das Abschließen der Datenneusortierung kann ein paar Minuten dauern. • Während des Neusortierens darf weder die Speicherkarte entnommen noch der Speicherkarten-Recorder ausgeschaltet werden. • Die Meldung „Could Not Erase Some Files“ wird nach Schritt ② angezeigt, wenn einige Daten nicht neu sortiert werden konnten. 	–

Menüoptionen	Einstellungen (*: Standardeinstellung)	Siehe Seite
Date&Time	<p>Stellen Sie die Uhr ein, um das Aufnahmedatum mit aufzuzeichnen und die Datumssuchfunktion verwenden zu können.</p> <p>① Drücken Sie auf MENU, um in den Menümodus zu wechseln. Wählen Sie „Date&Time“ mithilfe von ◀◀ PREV oder ▶▶ NEXT und ▶ PLAY/ENTER.</p> <p>② Stellen Sie die Uhrzeit mithilfe von ◀◀ PREV oder ▶▶ NEXT und ▶ PLAY/ENTER ein. Wenn Sie die Minuten eingestellt haben, erscheint die Meldung „Setting Completed“ und die Bildschirmanzeige kehrt zum Menübildschirm zurück.</p>	20
Beep	<p>Dient zum Ein- oder Ausschalten des Signaltons.</p> <p>ON*: Beim Bedienen des Geräts ist ein Signalton als Bestätigung zu hören oder es ist ein Fehler aufgetreten.</p> <p>OFF: Der Signalton wird nicht ausgegeben.</p>	–
Language	<p>Zur Einstellung der Sprache, die für Memos, Menüs, den Aufnahmedatumsbereich usw. verwendet wird. Deutsch, English (Englisch), Español (Spanisch), Français (Französisch), Italiano (Italienisch), Русский (Russisch), 日本語 (Japanisch), 한국어 (Koreanisch), 简体中文 (Chinesisch), 繁體中文 (Chinesisch), ไทย (Thailändisch)</p> <p> Tipp Die Anzahl der auswählbaren Sprachoptionen und die Standardeinstellung hängen vom Erwerbsland Ihres Speicherkarten-Recorders ab.</p>	22

Menüoptionen	Einstellungen (*: Standardeinstellung)	Siehe Seite
System Information	Die folgende Systeminformation wird angezeigt. Modellname, Softwareversion des Speicherkarten-Recorders.	–
Select Input	Dient zur Auswahl des aufzuzeichnenden externen Eingangsgeräts, das an die Mikrofonbuchse  angeschlossen ist. MIC IN*: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie Dateien mit einem externen Mikrofon aufnehmen. Audio IN: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie von einem anderen Gerät aufnehmen.	27, 28

Menüoptionen	Einstellungen (*: Standardeinstellung)	Siehe Seite
Format	<p>Formatiert die gegenwärtig im Speicherkarten-Recorder eingelegte Speicherkarte und löscht dabei alle ihre Daten. Wenn Sie zum ersten Mal eine Speicherkarte mit dem Speicherkarten-Recorder verwenden, empfehlen wir Ihnen, die Speicherkarte zuerst zu formatieren. Formatieren Sie die Speicherkarte, wenn die Meldung „Format Error“ oder „Process Error“ angezeigt wird.</p> <p>YES: Die Animation „Formatting...“ wird angezeigt, und das Speichermedium wird formatiert.</p> <p>NO*: Das Speichermedium wird nicht formatiert.</p> <p>■ Hinweise</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie zum Formatieren der Speicherkarte die Formatierungsfunktion des Speicherkarten-Recorders. • Bei der Formatierung der Speicherkarte werden alle auf dem Speicherkarten-Recorder gespeicherten Daten gelöscht. Nach dem Löschen der Speicherkarte können Sie die gelöschten Daten nicht mehr wiederherstellen. • Bei der Formatierung der mitgelieferten SD-Speicherkarte wird auch die darauf gespeicherte Bedienungsanleitung gelöscht. Eine weitere Kopie der Bedienungsanleitung erhalten Sie auf der Sony-Support-Homepage Ihres Landes: Für Kunden in Europa: http://support.sony-europe.com/DNA Für Kunden in anderen Ländern/Regionen: http://www.sony-asia.com/support 	–

Sicherheitsmaßnahmen

Stromversorgung

Betreiben Sie das Gerät nur an 3,0 V oder 2,4 V Gleichstrom. Verwenden Sie zwei LR03-Alkalibatterien (Größe AAA) oder zwei wiederaufladbare NH-AAA-Akkus oder schließen Sie die DC IN 3V-Buchse mithilfe des Netzteils an eine Steckdose an.

Sicherheit

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken.

Umgang mit dem Gerät

- Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, nehmen Sie die Akkus/die Batterien heraus, und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf das Gerät spritzt. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Besondere Vorsicht ist unter den folgenden Umständen geboten:
 - Wenn Sie mit dem Gerät in der Tasche ins Badezimmer usw. gehen. Wenn Sie sich bücken, kann das Gerät ins Wasser fallen und nass werden.
 - Wenn Sie das Gerät in einer Umgebung verwenden, in der es Regen, Schnee oder Feuchtigkeit ausgesetzt wird.
 - In Situationen, in denen Sie schwitzen. Wenn Sie das Gerät mit nassen Händen anfassen oder in die Tasche von verschwitzten Kleidungsstücken stecken, kann es nass werden.
- Ihre Ohren können während der Verwendung der Kopfhörer schmerzen, wenn die Umgebungsluft sehr trocken ist. Das ist keine Fehlfunktion der Kopfhörer; der Grund dafür ist, dass sich statische Elektrizität

in Ihrem Körper angesammelt hat. Statische Elektrizität können Sie dadurch verringern, dass Sie Kleidung aus nicht synthetischem Material tragen, die die Entstehung statischer Elektrizität verhindern.

Störgeräusche

- Möglicherweise sind Störgeräusche zu hören, wenn sich das Gerät während der Aufnahme oder Wiedergabe in der Nähe einer Leuchtstoffröhre oder eines Mobiltelefons befindet.
- Möglicherweise wird ein Geräusch aufgezeichnet, wenn Sie während der Aufnahme mit dem Finger oder einem Gegenstand am Gerät reiben oder kratzen.

Wartung

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser angefeuchtet haben. Wischen Sie das Gehäuse dann mit einem weichen Tuch trocken. Verwenden Sie weder Alkohol, Benzin noch Verdünnung. Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Über das Netzteil

- Schließen Sie das Netzteil an eine einfach zu erreichende und sich in der Nähe befindlichen Steckdose an. Wenn bei der Verwendung des Netzteils Probleme auftreten, schalten Sie das Gerät sofort aus, indem Sie den Stecker von der Steckdose entfernen.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht an einem beengten Ort, wie zwischen einer Wand und Möbeln.
- Um das Risiko elektrischer Schläge zu verhindern, verwenden Sie das Netzteil nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.



Polarität des Steckers

Verwendung einer Speicherkarte

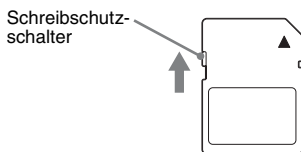
■ Hinweise

- Formatieren Sie die Speicherkarte, wenn die Meldung „Format Error“ oder „Process Error“ angezeigt wird.
- Achten Sie bei der Formatierung (Initialisierung) einer Speicherkarte darauf, dass der Speicherkarten-Recorder für die Formatierung verwendet wird. Für

Aktionen auf Speicherkarten, die mit Windows oder anderen Geräten formatiert wurden, kann keine Garantie übernommen werden.

- Formatieren Sie die Speicherkarte, wenn Sie sie zum ersten Mal mit dem Speicherkarten-Recorder verwenden.
- Wenn Sie eine Speicherkarte mit aufgenommenen Daten formatieren, werden die Daten gelöscht. Achten Sie darauf, dass keine wichtigen Daten gelöscht werden.
- Halten Sie die Speicherkarte von kleinen Kindern fern. Sie könnten sie möglicherweise schlucken.
- Die Speicherkarte darf nicht während der Aufnahme/Wiedergabe/Formatierung eingesetzt oder entfernt werden. Andernfalls können Fehlfunktionen des Speicherkarten-Recorders auftreten.
- Die Speicherkarte darf nicht entfernt werden, wenn die Animation „Please Wait“ auf dem Display angezeigt wird oder die Speicherkartenzugriffsanzeige orange blinkt. Andernfalls können Daten beschädigt werden.
- Wir können nicht garantieren, dass alle kompatiblen Speicherkarten mit dem Speicherkarten-Recorder funktionieren.
- Sie können keinen ROM (Read Only Memory)-Typ und keine schreibgeschützte Speicherkarte

verwenden. Schieben Sie den Schreibschutzschalter in Pfeilrichtung, wenn Sie die Sperre der Speicherkarte lösen möchten.



- Unter den folgenden Umständen können Daten beschädigt werden:
 - Wenn während eines Lese- oder Schreibvorgangs die Speicherkarte entfernt oder der Speicherkarten-Recorder ausgeschaltet wird.
 - Eine Speicherkarte wird in Umgebungen mit statischer Elektrizität oder Elektroschock eingesetzt.
- Wir übernehmen keine Haftung für den Verlust gespeicherter Daten.
- Es wird empfohlen, eine Sicherungskopie aller wichtigen Daten zu speichern.
- Berühren Sie die Anschlüsse einer Speicherkarte nicht mit der Hand oder einem Gegenstand aus Metall.
- Die Speicherkarte darf weder Stößen ausgesetzt noch verbogen oder fallengelassen werden.
- Demontieren oder verändern Sie die Speicherkarte nicht.

- Die Speicherkarte darf keinem Wasser ausgesetzt werden.
- Die Speicherkarte darf unter den folgenden Bedingungen nicht verwendet werden:
 - Orte, die die erforderlichen Betriebsbedingungen überschreiten: Orte wie zum Beispiel der heiße Innenraum von in der Sonne und/oder im Sommer geparkten Fahrzeugen, Orte im Freien, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind, oder ein Ort in der Nähe einer Heizung.
 - Ort mit erhöhter Feuchtigkeit oder Orte, an denen sich aggressive Substanzen befinden
- Achten Sie bei der Verwendung der Speicherkarte darauf, dass diese richtig herum in den Speicherkartensteckplatz eingesetzt wird.

Technische Daten

Speicherkarten-Recorder

Hinweis

Dieser Speicherkarten-Recorder verfügt nicht über einen internen Speicher. Um eine Datei aufzuzeichnen, muss eine Speicherkarte eingelegt werden.

Frequenzbereich

75 Hz - 20.000 Hz

Aufnahmeformat

Audiokompressionsformat (Codec): MP3

Bitrate: 192 kbps

Abtastfrequenz: 44,1 kHz

Dateierweiterung: .mp3

Abzuspielende Formate

Audiokompressionsformat (Codec): MP3*1

Bitrate: 32 kbps - 320 kbps, VBR

Abtastfrequenzen: 16 kHz/22,05 kHz/

24 kHz/32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Dateierweiterung: .mp3*1

Lautsprecher

Etwa 36 mm Durchmesser

Ein-/Ausgang

• Mikrofonbuchse (Minibuchse, stereo)

– Eingang für Plug-in-Power,

Mindesteingangspegel 1,0 mV

• DC IN 3V-Buchse

- SD-Speicherkartensteckplatz
- Kopfhörerbuchse (Minibuchse, stereo)
 - Ausgang für Kopfhörer mit 16 Ohm - 300 Ohm Impedanz

Nenn-Leistungsaufnahme

780 mW

Leistungsabgabe

330 mW

Stromversorgung

Zwei LR03-Alkalibatterien (Größe AAA) (mitgeliefert): 3,0 V Gleichstrom

3,0 V Gleichstrom: Bei der Verwendung des Netzteils*2

Zwei wiederaufladbare NH-AAA-B2KN-Akkus (nicht mitgeliefert): 2,4 V Gleichstrom

Betriebstemperatur

5°C - 35°C

Abmessungen (B/H/T) (ohne vorstehende Teile und Bedienelemente) (JEITA)*3

Etwa 116 mm × 28,5 mm × 78 mm

Gewicht (JEITA)*3

Etwa 145 g einschließlich zwei LR03-Alkalibatterien

- *1 Es werden nicht alle Encoder unterstützt.
- *2 Das Netzteil liegt nur den chinesischen/
koreanischen/europäischen Modellen bei.
- *3 Gemessener Wert nach dem Standard der
JEITA (Japan Electronics and Information
Technology Industries Association)

**Kapazität der mit dem Speicherkarten-
Recorder mitgelieferten SD-
Speicherkarte (dem Benutzer zur
Verfügung stehende Kapazität)**

2 GB

(etwa 1,80 GB = 1.932.734.976 Byte)

Ein Teil der Speicherkapazität wird als
Verwaltungsbereich verwendet.

Mitgeliefertes Zubehör

Siehe Seite 7.

Sonderzubehör

Audioverbindungskabel

RK-G136, RK-G139 (mit Ausnahme von
China/Europa)

Kopfhörer

MDR-EX-Serien wie MDR-EX60LP

Ladegerät

Für Europa, andere Länder/Regionen:

BCG-34HSN

Für Korea: BCG-34HSSN

Akku

NH-AAA-B2KN (mit Ausnahme von
China)

**Kompaktladegerät und 2 mehrfach
verwendbare AAA-Premiumbatterien
BCG-34HS2KAN (mit Ausnahme von
China)**

Änderungen, die dem technischen
Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Maximale Aufnahmezeit*1*2

Im Folgenden finden Sie die maximale Aufnahmedauer für alle Ordner.

SD-Speicherkarte				
2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
22 Std. 20 Min.	44 Std. 40 Min.	89 Std. 25 Min.	178 Std.	357 Std.

(Std.: Stunden/Min.: Minuten)

*1 Wenn Sie planen, über einen längeren Zeitraum fortlaufend aufzunehmen, müssen Sie unter Umständen mitten in der Aufnahme die Akkus/Batterien ersetzen. Informationen zur Akku-/Batteriebetriebsdauer finden Sie in der nächsten Tabelle.

*2 Die maximale Aufnahmezeit in der oben genannten Tabelle dient nur zu Referenzzwecken und kann sich je nach Kartenspezifikationen unterscheiden.

Akku-/Batteriebetriebsdauer

Bei Verwendung einer Sony LR03 (SG)-Alkalibatterie (Größe AAA)*1

Aufnahme	Wiedergabe über Lautsprecher*2	Wiedergabe über Ohrhörer
32 Std.	13 Std.	31 Std.

(Std.: Stunden)

Bei Verwendung von Sony NH-AAA-B2KN-Akkus*1

Aufnahme	Wiedergabe über Lautsprecher*2	Wiedergabe über Ohrhörer
22 Std.	10 Std.	20 Std.

(Std.: Stunden)

*1 Die Betriebsdauer wird bei den Tests mit Sony-eigenen Verfahren gemessen. Die Betriebsdauer des Akkus/der Batterie kann je nach Nutzung des Speicherkarten-Recorders kürzer sein.

*2 Bei Wiedergabe von Musik über den eingebauten Lautsprecher mit Lautstärkepegel 14

Störungsbehebung

Bevor Sie den Speicherkarten-Recorder zur Reparatur bringen, lesen Sie bitte in den folgenden Abschnitten nach. Sollte nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen weiter eine Funktionsstörung bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Bitte wenden Sie sich an die folgende Support-Seite, um Support-Informationen zu Ihrem Speicherkarten-Recorder zu erhalten:

Für Kunden in Europa:

<http://support.sony-europe.com/DNA>

Für Kunden in anderen Ländern/Regionen:

<http://www.sony-asia.com/support>

Beachten Sie bitte, dass aufgezeichnete Dateien bei Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen gelöscht werden können.

Symptom	Abhilfemaßnahme
Störgeräusche sind zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> • Während der Aufnahme hat etwas versehentlich am Speicherkarten-Recorder gerieben oder gekratzt (z. B. Ihr Finger), so dass ein Geräusch mit aufgezeichnet wurde. • Der Speicherkarten-Recorder befand sich während der Aufnahme oder Wiedergabe in der Nähe einer Leuchtstoffröhre oder eines Mobiltelefons. • Der Stecker des angeschlossenen Mikrofons ist verschmutzt. Reinigen Sie den Stecker. • Der Stecker der angeschlossenen Kopfhörer ist verschmutzt. Reinigen Sie den Stecker. • Während der Aufnahmepause einer Datei sind Störgeräusche zu hören.
Der Speicherkarten-Recorder lässt sich nicht ausschalten.	<ul style="list-style-type: none"> • Schieben Sie den Schalter HOLD•POWER in die Richtung „POWER“ und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Animation „Power Off“ (Seite 19) angezeigt wird.
Der Speicherkarten-Recorder lässt sich nicht anschalten.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Speicherkarten-Recorder ist ausgeschaltet. Schieben Sie den Schalter HOLD•POWER in die Richtung „POWER“ und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Startanimation (Seite 19) angezeigt wird. • Die Akkus/Batterien wurden nicht polrichtig eingelegt (Seite 13). • Legen Sie neue Akkus/Batterien ein (Seite 13). • Nehmen Sie die Akkus/Batterien heraus und setzen Sie sie wieder ein.
Der Speicherkarten-Recorder funktioniert nicht richtig.	<ul style="list-style-type: none"> • Nehmen Sie die Akkus/Batterien heraus und setzen Sie sie wieder ein.

Symptom	Abhilfemaßnahme
Es dauert sehr lange, bis der Speicherkarten-Recorder startet.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn der Speicherkarten-Recorder sehr viele Daten verarbeiten muss, dauert es möglicherweise längere Zeit, bis er startet. Dies stellt keine Fehlfunktion des Speicherkarten-Recorders dar. Warten Sie, bis die Anfangsanzeige ausgeblendet wird.
Der Speicherkarten-Recorder funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie haben die Speicherkarte möglicherweise auf einem Computer formatiert. Verwenden Sie zum Formatieren der Speicherkarte die Formatierungsfunktion des Speicherkarten-Recorders (Seite 46).
Der Speicherkarten-Recorder funktioniert nicht, selbst wenn Sie eine beliebige Taste drücken.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Akkus/Batterien sind zu schwach (Seite 14). • Der Speicherkarten-Recorder ist ausgeschaltet. Schieben Sie den Schalter HOLD•POWER in die Richtung „POWER“ und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Startanimation (Seite 19) angezeigt wird. • Die HOLD-Funktion ist aktiviert. Schieben Sie den Schalter HOLD•POWER in Richtung der Mitte (Seite 11).
Über den Lautsprecher wird kein Ton ausgegeben.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Lautstärke ist vollständig heruntergedreht (Seite 31). • Kopfhörer sind angeschlossen (Seite 32).
Ton wird über den Lautsprecher ausgegeben, obwohl Kopfhörer angeschlossen sind.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn die Kopfhörer während der Wiedergabe nicht ordnungsgemäß eingesteckt sind, wird der Ton möglicherweise auch über den Lautsprecher ausgegeben. Ziehen Sie den Stecker der Kopfhörer heraus und stecken Sie ihn fest ein.
Die Meldung „Memory Full“ wird angezeigt und die Aufnahme lässt sich nicht starten.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Speicherkarte ist voll. Löschen Sie unnötige Dateien (Seite 36) und führen Sie dann die Funktion „Re-Sort by Date“ aus oder legen Sie eine neue Speicherkarte ein.

Symptom	Abhilfemaßnahme
Die Meldung „File Full“ wird angezeigt und der Speicherkarten-Recorder kann nicht bedient werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Löschen Sie unnötige Dateien (Seite 36) und führen Sie dann die Funktion „Re-Sort by Date“ aus oder legen Sie eine neue Speicherkarte ein.
Sie können keine Datei aufnehmen.	<ul style="list-style-type: none"> • Die verbleibende Speicherkapazität reicht nicht aus.
Die Wiedergabelautstärke ist gering.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Lautstärke ist vollständig heruntergedreht. Drücken Sie VOL+ oder –, um die Lautstärke anzupassen (Seite 31). • Nehmen Sie falls möglich näher an der Tonquelle auf.
Die Wiedergabelautstärke ist gering. „Volume Lowered“ wird angezeigt.*	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn Sie die Wiedergabelautstärke nach einer festgelegten Zeitdauer nicht selbst reduzieren, nachdem „Check The Volume Level“ eingeblendet wurde, wird die Lautstärke automatisch verringert.
Bei der Aufnahme von einem anderen Gerät ist der Eingangspegel zu hoch oder zu schwach.	<ul style="list-style-type: none"> • Verbinden Sie die Kopfhörerbuchse des anderen Geräts mit der Mikrofonbuchse des Speicherkarten-Recorders und stellen Sie die Lautstärke an dem Gerät ein, das an den Speicherkarten-Recorder angeschlossen ist.
Die Speicherkarte wird nicht erkannt.	<ul style="list-style-type: none"> • Entfernen Sie die Speicherkarte. Setzen Sie sie dann in der richtigen Ausrichtung wieder ein.
„---- --“ „--:--“ wird im Aufnahmestartdatum-Display angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Aufnahmedatum wird nicht angezeigt, wenn Sie die Datei aufgenommen haben, ohne dass die Uhr eingestellt war.
Die Akkubetriebsdauer ist sehr kurz.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Batterie-/Akkugebrauchsdauer auf Seite 53 basiert auf der Wiedergabe mit dem Lautstärkepegel 14. Die Batterie-/Akkugebrauchsdauer kann sich je nach dem Betrieb des Speicherkarten-Recorders verkürzen.

Symptom	Abhilfemaßnahme
Sie haben die Akkus/ Batterien längere Zeit im Speicherkarten-Recorder gelassen, ohne diese zu verwenden, und die Akkus/ Batterien sind erschöpft.	<ul style="list-style-type: none"> • Den Akkus/Batterien wird eine geringe Menge Strom entzogen, selbst wenn der Speicherkarten-Recorder nicht in Betrieb ist. Wenn Sie den Speicherkarten-Recorder längere Zeit nicht benutzen wollen, empfiehlt es sich, das Gerät auszuschalten (Seite 19) oder die Akkus/Batterien herauszunehmen.
Ein Zeichen in einem Ordner oder Dateinamen wird in unleserlichen Zeichen angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Speicherkarten-Recorder kann einige Sonderzeichen und Symbole, die auf einem Computer mithilfe von Windows Explorer oder dem Macintosh-Desktop eingegeben werden, nicht unterstützen oder anzeigen.
Das „Please Wait“- Animationsdisplay erlischt nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn der Speicherkarten-Recorder übermäßig viele Daten verarbeiten muss, wird die Animation möglicherweise längere Zeit angezeigt. Dies stellt keine Fehlfunktion des Speicherkarten-Recorders dar. Warten Sie, bis die Nachricht erlischt.

* Nur europäisches Modell.

Memoliste

Memo	Ursache/Abhilfemaßnahme
HOLD. Slide HOLD Switch to Activate.	<ul style="list-style-type: none">• Alle Tastenfunktionen sind deaktiviert, da der Speicherkarten-Recorder sich im HOLD-Status befindet, um eine unbeabsichtigte Bedienung zu vermeiden. Schieben Sie den Schalter HOLD•POWER in Richtung Mitte, um den Status HOLD des Speicherkarten-Recorders aufzuheben (SeiteSeite 11).
Low Battery	<ul style="list-style-type: none">• Die Batterien sind leer. Ersetzen Sie die alten LR03-Alkalibatterien (Größe AAA) durch neue (Seite 13).
Memory Card Error	<ul style="list-style-type: none">• Beim Einsetzen einer Speicherkarte in den Speicherkartensteckplatz ist ein Fehler aufgetreten. Nehmen Sie sie heraus und setzen Sie sie wieder ein. Falls dieses Memo weiter angezeigt wird, verwenden Sie eine neue Speicherkarte.
Memory Card Not Supported	<ul style="list-style-type: none">• Eine Speicherkarte ist eingelegt, die vom Speicherkarten-Recorder nicht unterstützt wird. Siehe „Hinweise zu kompatiblen Speicherkarten“ auf Seite 17.
Memory Card Locked	<ul style="list-style-type: none">• Die Speicherkarte ist schreibgeschützt. Eine schreibgeschützte Speicherkarte kann mit dem Speicherkarten-Recorder nicht verwendet werden.
Read Only Memory Card	<ul style="list-style-type: none">• Eine schreibgeschützte Speicherkarte ist eingesetzt. Eine schreibgeschützte Speicherkarte kann mit dem Speicherkarten-Recorder nicht verwendet werden.

Memo	Ursache/Abhilfemaßnahme
Memory Full	<ul style="list-style-type: none"> • Die Restkapazität der Speicherkarte des Speicherkarten-Recorders reicht nicht aus. Löschen Sie unnötige Dateien (Seite 36) und führen Sie dann die Funktion „Re-Sort by Date“ aus oder legen Sie eine neue Speicherkarte ein.
File Full	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn sich im ausgewählten Ordner bereits die maximale Anzahl Dateien befindet oder die maximale Anzahl der auf dem Speicherkarten-Recorder gespeicherten Dateien das Maximum überschritten hat, können Sie keine neue Datei aufnehmen. Löschen Sie unnötige Dateien (Seite 36) und führen Sie dann die Funktion „Re-Sort by Date“ aus oder legen Sie eine neue Speicherkarte ein.
File Damaged	<ul style="list-style-type: none"> • Dateien können nicht wiedergegeben oder bearbeitet werden, da die Daten der ausgewählten Datei beschädigt sind.
Format Error	<ul style="list-style-type: none"> • Formatieren Sie die Speicherkarte mit der Formatierungsfunktion im Menü (Seite 46). Formatieren Sie die Speicherkarte nicht mithilfe des Computers.
Process Error	<ul style="list-style-type: none"> • Nehmen Sie die Akkus/Batterien heraus und legen Sie sie wieder ein. • Erstellen Sie eine Sicherungskopie der Daten und formatieren Sie die Speicherkarte über das Menü (Seite 46).
No File	<ul style="list-style-type: none"> • Auf der Speicherkarte ist keine Datei abgelegt.
Low Battery-Cannot Execute	<ul style="list-style-type: none"> • Sie können die Funktionen „Format“ und „Re-Sort by Date“ oder die Taste ERASE nicht verwenden, da die Akkus/Batterien erschöpft sind. Ersetzen Sie die alten LR03-Alkalibatterien (Größe AAA) durch neue (Seite 13).

Memo	Ursache/Abhilfemaßnahme
Unknown Data	<ul style="list-style-type: none"> • Diese Daten liegen in einem Dateiformat vor, welches nicht vom Speicherkarten-Recorder unterstützt wird. Der Speicherkarten-Recorder unterstützt nur MP3-Dateien (.mp3). Einzelheiten finden Sie unter „Speicherkarten-Recorder“ auf Seite 51. • Sie können keine Dateien abspielen, die urheberrechtlich geschützt sind.
Invalid Operation	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn eine Speicherkarte einen fehlerhaften Block aufweist, kann sie nicht beschrieben werden. Halten Sie eine neue Speicherkarte als Ersatz für die alte bereit.
New File	<ul style="list-style-type: none"> • Die Datei, die gerade aufgezeichnet wird, hat die maximale Größe (1 GB) erreicht. Die Datei wird automatisch geteilt und die Aufnahme als neue Datei fortgesetzt.
No Memory Card	<ul style="list-style-type: none"> • In den Steckplatz ist keine Speicherkarte eingesetzt. Setzen Sie eine Speicherkarte ein.
System Error	<ul style="list-style-type: none"> • Ein oben nicht genannter Systemfehler ist aufgetreten. Nehmen Sie die Akkus/Batterien heraus und legen Sie sie wieder ein.
No Files Found	<ul style="list-style-type: none"> • Der Speicherkarten-Recorder kann die Funktion „Re-Sort by Date“ nicht ausführen, da keine Zieldateien vorhanden sind.
Could Not Re-sort Some Files	<ul style="list-style-type: none"> • Ergebnisse der Funktion „Re-Sort by Date“: Einige Dateien konnten nicht in chronologischer Reihenfolge sortiert werden.
Could Not Erase Some Files	<ul style="list-style-type: none"> • Ergebnisse der Funktion „Re-Sort by Date“: Einige Dateien konnten nicht gelöscht werden.
Cannot Erase This File	<ul style="list-style-type: none"> • Die ausgewählte Datei kann nicht gelöscht werden, da sie schreibgeschützt ist.
Start Recording	<ul style="list-style-type: none"> • Auf der Speicherkarte ist keine Datei abgelegt.

Memo**Ursache/Abhilfemaßnahme**

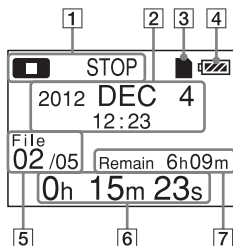
Check The Volume Level* • Hören Sie die Dateien nicht bei übermäßiger Lautstärke.

Volume Lowered* • Wenn Sie die Wiedergabelautstärke nach einer festgelegten Zeitdauer nicht selbst reduzieren, nachdem „Check The Volume Level“ eingeblendet wurde, wird die Lautstärke automatisch verringert.

* Nur europäisches Modell.

Anleitung zum Display

Display, wenn angehalten



1 Status des Speicherkarten-Recorders

2 Aufnahmestartdatum

🔧 Tipp

Wenn eine Datei ausgewählt wird, die auf einem anderen Gerät aufgezeichnet wurde, wird der Ordnername auf der 1. Zeile und der Dateiname auf der 2. Zeile angezeigt.

3 Speicherkartenanzeige

4 Akkuanzeige

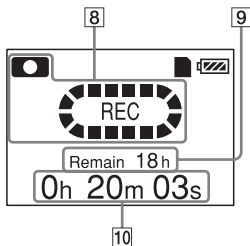
5 Dateiinformationen

Die Nummer der aufgezeichneten Datei (in Reihenfolge der am selben Tag aufgezeichneten Dateien)/ Gesamtanzahl der Dateien, die am selben Tag wie die gegenwärtig ausgewählte Datei aufgezeichnet wurden.

6 Verstrichene Wiedergabezeit

7 Verbleibende Aufnahmezeit

Display während der Aufnahme

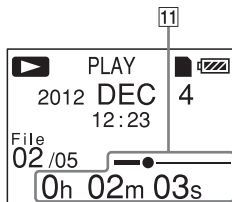


8 Status des Speicherkarten-Recorders

9 Verbleibende Aufnahmezeit

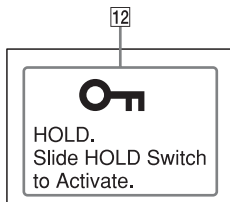
10 Verstrichene Aufnahmezeit

Display während der Wiedergabe



- 11** Verstrichene Wiedergabezeit/-positionsleiste für die aktuelle Datei

Display im Status HOLD



- 12** HOLD-Anzeige
- Erscheint, wenn der Speicherkarten-Recorder sich im Status HOLD befindet, um eine unbeabsichtigte Bedienung zu verhindern. Schieben Sie zum Aufheben des Status HOLD den Schalter HOLD•POWER in die Mitte (Seite 11).

Index

A

Abhören	30
Akku	53
Akku-/Batteriebetriebsdauer	53
Akkus/Batterien einlegen	13
Alkalibatterien	13, 53
Anzeigen des aktuellen Datums und der Uhrzeit	21
Aufnahme	24
Aufnahme mit anderen Geräten	34
Aufnahme von anderen Geräten	28
Aufnahmedauer	53

B

Beibehalten eines moderaten Lautstärkepegels	12
--	----

E

Eingangsauswahl	27, 28, 42, 45
Einstellen der Lautstärke	31
Einstellen der Sprache	22, 42, 44
Einstellen der Uhr	20, 42, 44
Externes Mikrofon	27

H

HOLD	11
------------	----

L

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	
Display	63
Rückseite	10
Vorderseite	8
Löschen	36

M

Memoliste	59
Menü	
Beep	42, 44
Date&Time	42, 44
Einstellungen vornehmen	40
Format	42, 46
Language	42, 44
Menüeinstellungen	42
Re-Sort by Date	42, 43
Select Input	42, 45
System Information	42, 45
MP3-Dateien	51

R

Re-Sort by Date	42, 43
Restladungsanzeige	14
Rückwärtssuchen	33

S

Schalter HOLD•POWER	11, 19
SD/SDHC-Speicherkarte	16
Sicherheitsmaßnahmen	47
Speicherkarte	16, 48
Störgeräusche	48
Störungsbehebung	54

T

Technische Daten	51
------------------------	----

U

Unterbrechen der Aufnahme	26
---------------------------------	----

V

Vorwärtssuchen	33
----------------------	----

W

Wartung	48
---------------	----

<http://www.sony.net/>

© 2011 Sony Corporation